

## Invitatioun: Aktivitéit fir Kanner a Concert

Léif Kanner, léif Elteren,

Heimat invitéiere mir lech ganz häerzlech op de **Schëtter Maart, Samschdes, den 9. Dezember 2023 vun 09:00 Auer** un. Och dës Kéier offeréieren mir erëm eng flott Aktivitéit fir Kanner. Während d'Elteren de Maart entdecker kënnen Kanner ab 10:00 am Schëtter Treff Chrëschtdegsdekoratioune bastele.

Zousätzlech spillt Fourtissimo eis e kleng Concert. Fourtissimo ass e Quartettprojet fir Fans vun Jazz a Blechbléiser, besonnesch Trompett Liebhaber. Entdecker fir d'Enn vum Joer Arrangementen an e festleche Repertoire speziell fir dës Occasioun. De Concert gëtt an 2 Sette vu 50 Minutte gespillt.

Bis de Samschden.

Chers enfants, chers parents,

Nous vous invitons cordialement au « **Schëtter Maart** », **samedi le 9 décembre 2023 à partir de 09h00**. Cette fois-ci nous proposons également une chouette activité pour les enfants. Pendant que les parents découvrent le marché, les enfants peuvent fabriquer des décorations de Noël à partir de 10h00 dans le Schëtter Treff.

De plus, nous vous proposons un petit concert de Fourtissimo. Fourtissimo est un projet quartet pour les amateurs de jazz et de cuivres, plus particulièrement de trompette. En cette fin d'année venez découvrir des arrangements et un répertoire de fête taillé spécialement pour l'occasion. Le group jouera deux sets de musique de cinquante minutes.

Jusqu'à samedi.

Dear children, dear parents,

We warmly invite you to the "**Schëtter Maart**", **Saturday, December 9th, 2023 from 09:00 a.m.** This time again, we are offering a great activity for children. While parents discover the market, children can craft Christmas decorations from 10:00 a.m. in the Schëtter Treff.

Additionally, there will be a concert by the group Fourtissimo. Fourtissimo is a quartet project for jazz and brass enthusiasts, specifically those fond of the trumpet. As the year draws to an end, come discover arrangements and a festive repertoire crafted especially for the occasion. The concert will be played in 2 sets of 50 minutes.

See you on Saturday.

